



19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA

11 Número de publicación: **2 320 308**

51 Int. Cl.:
A01F 25/14 (2006.01)
A01D 87/00 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE REIVINDICACIONES DE SOLICITUD
DE PATENTE EUROPEA

T1

- 96 Número de solicitud europea: **06113672 .7**
96 Fecha de presentación de la solicitud: **09.05.2006**
97 Número de publicación de la solicitud: **1721517**
97 Fecha de publicación de la solicitud: **15.11.2006**

30 Prioridad: **12.05.2005 IT BO05A0339**

43 Fecha de publicación de la mención BOPI:
21.05.2009

46 Fecha de publicación de la traducción de las
reivindicaciones: **21.05.2009**

71 Solicitante/s: **Nobili S.p.A.**
Via Circonvallazione Sud, 46
40062 Molinella, Bologna, IT

72 Inventor/es: **Rossi, Mario**

74 Agente: **Carpintero López, Mario**

54 Título: **Procedimiento, aparato y bolsa para procesar un material.**

ES 2 320 308 T1

REIVINDICACIONES

- 5 1. Un procedimiento para procesar un material, en particular de origen vegetal, preferiblemente en forma de estolones o similares, que consiste especialmente en unos estolones podados; el procedimiento implica rellenar un contenedor y está **caracterizado** porque se usa un contenedor en forma de saco como contenedor de recogida.
- 10 2. El procedimiento de acuerdo con la Reivindicación 1, **caracterizado** porque el material se corta antes de rellenar el contenedor.
- 15 3. El procedimiento de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores o de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 1, **caracterizado** porque el material se recoge del suelo.
- 20 4. El procedimiento de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores o de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 1, **caracterizado** porque se seca el material en el contenedor de recogida.
- 25 5. El procedimiento de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores o de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 1, **caracterizado** porque se puede liberar el contenedor sobre el campo de recolección.
- 30 6. Un aparato (10) para procesar un material, en particular, de origen vegetal, preferiblemente en forma de estolones o similares, que consisten especialmente en estolones podados; el aparato comprende: una armadura de soporte (15) y unos medios para rellenar el contenedor y está **caracterizado** porque los medios de llenado son apropiados para rellenar un contenedor en forma de saco (17).
- 35 7. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 6, **caracterizado** porque existen unos medios para procesar el material (13), que consisten en unos medios (18) para cortar el material (13).
- 40 8. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 6 ó 7, **caracterizado** porque comprende unos medios (12) para recoger el material.
- 45 9. El aparato de acuerdo con cualquiera de las reivindicaciones anteriores de la 6 a la 8 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque los medios de llenado comprenden unos medios para alimentar el material hacia un contenedor apropiado.
- 50 10. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 9, **caracterizado** porque los medios para alimentar el material dentro de un contenedor apropiado comprenden un conducto (32) para transportar el material.
- 55 11. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 9 ó 10, **caracterizado** porque los medios para alimentar el material cortado tienen una sección (34) fijada a la armadura del aparato.
- 60 12. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 9 a la 11, **caracterizado** porque los medios de alimentación del material tienen una sección extrema (36) que conforma unos medios para la emisión distribuida del material (13).
- 65 13. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 12, **caracterizado** porque los medios para la emisión distribuida del material (13) están conformados por una ampliación longitudinal del conducto de transporte (36), con una sección curvada amplia (44) sobre la parte exterior o posterior del conducto extremo (36).
14. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 9 a la 13, **caracterizado** porque los medios de alimentación del material tienen una sección extrema (36) provista de una abertura amplia (42) enfrentada hacia abajo, que permite que el material (13) caiga.
15. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores desde la 9 hasta la 14, **caracterizado** porque los medios de alimentación (32) tienen una sección extrema (36) la cual se puede mover conjuntamente con el saco (17).
16. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 15 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque comprende unos medios de soporte (150) para un contenedor en forma de saco (17).
17. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 16, **caracterizado** porque comprende unos medios de soporte (150) para un contenedor, los cuales están diseñados para soportar el contenedor en forma de saco en la condición abierta para rellenarlo a través de los medios de alimentación, extendiéndose la abertura del saco en un plano sustancialmente horizontal.
18. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 17 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque existen unos medios de soporte para un contenedor, los cuales comprenden un bastidor de soporte (150) que se extiende hasta la parte posterior.

ES 2 320 308 T1

19. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 18 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque existen unos medios (154) para conectar el contenedor al aparato.
- 5 20. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 19, **caracterizado** porque los medios (154) para conectar el saco son aquellos que conforman unos medios para arrastrar el saco en una dirección radial.
21. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 19 ó 20, **caracterizado** porque los medios (54) para conectar el saco comprenden una pluralidad de elementos en forma de gancho (156) para los correspondientes elementos lazada en el saco.
- 10
22. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 21 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque comprende unos medios de soporte (150) para un contenedor los cuales comprenden unos medios para retener, de manera que pueda soltarse, el contenedor.
- 15
23. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 19 a la 22, **caracterizado** porque los medios para conectar el saco son del tipo que pueden ser activados o desactivados.
24. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 20 a la 23, **caracterizado** porque los medios para conectar el saco comprenden unos medios pasadores que se pueden mover entre una posición en la cual ellos soportan el saco y una posición en la cual ellos liberan el saco.
- 20
25. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 20 a la 24, **caracterizado** porque los medios para conectar el saco comprenden unos medios pasadores que se extienden horizontalmente.
- 25
26. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 20 a la 25, **caracterizado** porque los medios para conectar el saco comprenden una superficie de conexión correspondiente desde la cual se extienden los medios pasadores.
- 30
27. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 26, **caracterizado** porque los medios pasadores se extienden dentro de un orificio correspondiente conformado en la superficie de contacto, de manera que se puedan mover entre una posición extendida en la cual ellos soportan el saco y una posición retraída dentro del orificio en la cual ellos liberan el saco.
- 35
28. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 27 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 6, **caracterizado** porque existen unos medios para mover el contenedor (17).
29. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 28, **caracterizado** porque los medios para mover el contenedor (17) están diseñados para mover el contenedor entre una posición de funcionamiento y una posición de descarga.
- 40
30. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 29, **caracterizado** porque la posición de descarga es una posición en la cual se descarga el contenedor sobre el suelo.
31. El aparato de acuerdo con la Reivindicación 29 ó 30, **caracterizado** porque la posición de descarga es una posición elevada.
- 45
32. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 31, **caracterizado** porque en la condición de funcionamiento normal el saco está suspendido sobre el suelo.
- 50
33. El aparato de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 6 a la 32, **caracterizado** porque sobre la armadura de soporte del aparato existen unos medios (111) apropiados para alojar los sacos que se van a rellenar.
34. Un contenedor en forma de saco (17) para contener un material, en particular, para contener un material de origen vegetal; comprendiendo el contenedor un cuerpo el cual abarca el producto y está **caracterizado** porque comprende unos medios diseñados para permitir que el aire pase entre la parte interior del contenedor y el medio circundante.
- 55
35. El saco de acuerdo con la Reivindicación 34, **caracterizado** porque tiene una pared base (17a) y una pluralidad de paredes laterales (17b, 17c, 17d, 17e).
- 60
36. El saco de acuerdo con la Reivindicación 34 ó 35, **caracterizado** porque el saco tiene una pared (17f) apropiada para cerrar la abertura (19') de acceso del saco.
- 65
37. El saco de acuerdo con la Reivindicación 36, **caracterizado** porque la pared de cierre (17f) se mantiene en la posición cerrada por medio de unas cuerdas (17'b), que se extienden desde una pared lateral (17b), siendo las cuerdas apropiadas para sujetarse a las cuerdas (17''b) que se extienden desde un borde correspondiente de la pared de cierre (17f).

ES 2 320 308 T1

38. El saco de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 34 a la 37, **caracterizado** porque los medios intercambiadores de aire constan de una superficie permeable al aire.

5 39. El saco de acuerdo con la Reivindicación 38, **caracterizado** porque los medios intercambiadores de aire constan de una superficie permeable al aire que forma parte de una pared lateral (17c, 17e) del saco.

10 40. El saco de acuerdo con la Reivindicación 38 ó 39, **caracterizado** porque existen unas paredes (17c, 17e) del saco opuestas, que tienen una superficie del saco correspondiente permeable al aire, que permiten el paso de aire dentro del saco.

15 41. El saco de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 34 a la 40, **caracterizado** porque al menos una de las paredes del contenedor comprende unas porciones (173) permeables al aire, estando estas porciones separadas por unas porciones (174) las cuales no son sustancialmente permeables al aire.

20 42. El saco de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 34 a la 41 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 34, **caracterizado** porque el saco tiene unos medios de refuerzo de la pared base (17a).

25 43. El saco de acuerdo con la Reivindicación 42, **caracterizado** porque los medios de refuerzo de la pared base comprenden una costura de refuerzo.

30 44. El saco de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 34 a la 43 ó de acuerdo con el preámbulo de la Reivindicación 34, **caracterizado** porque sobre la parte inferior del saco existen unas asas (185, 186) para volcar el saco.

35 45. El saco de acuerdo con cualquiera de las Reivindicaciones anteriores de la 34 a la 44, **caracterizado** porque el material para producir el saco tiene una estructura que consta de unas bandas las cuales están tejidas entre sí (171, 172).

40

45

50

55

60

65

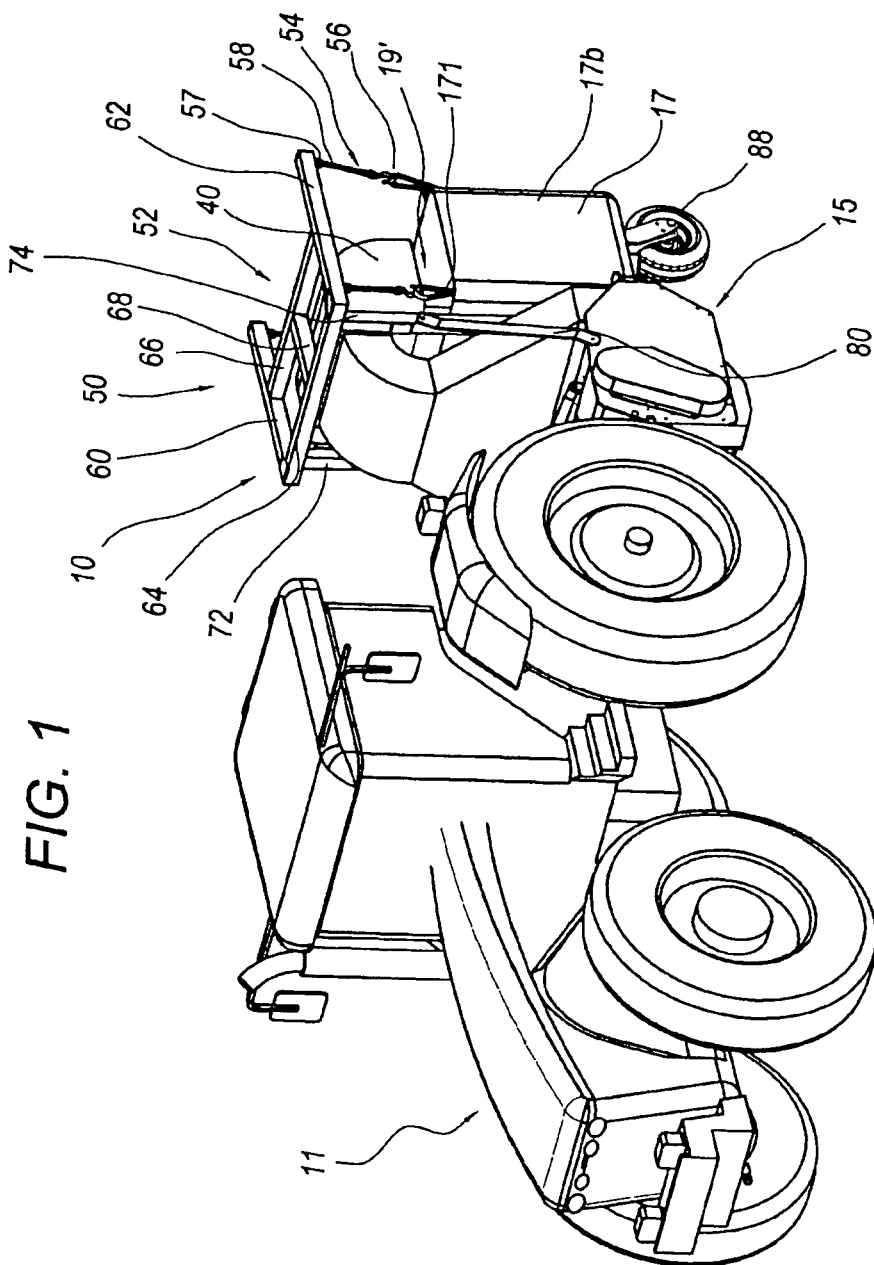
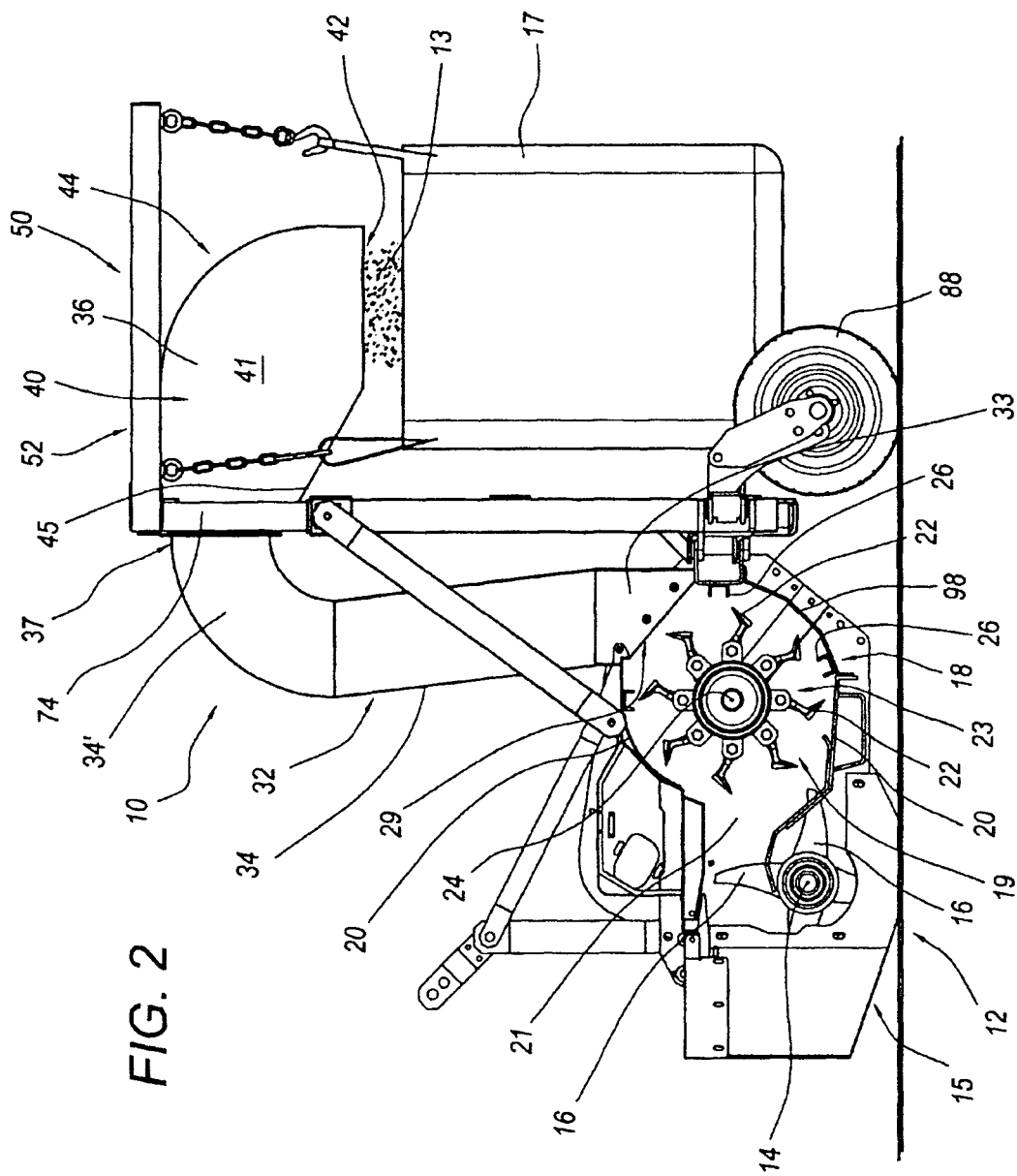
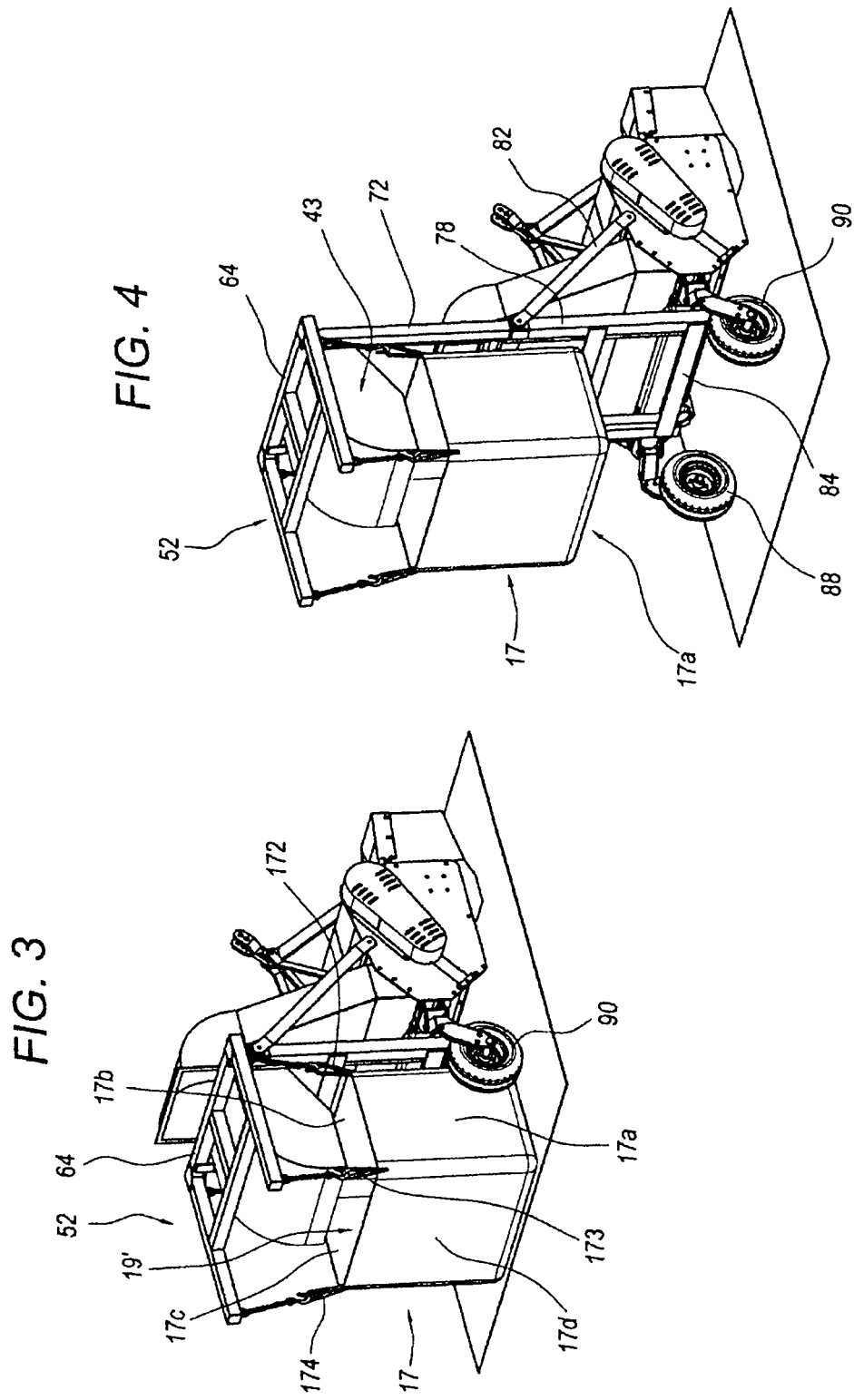


FIG. 1





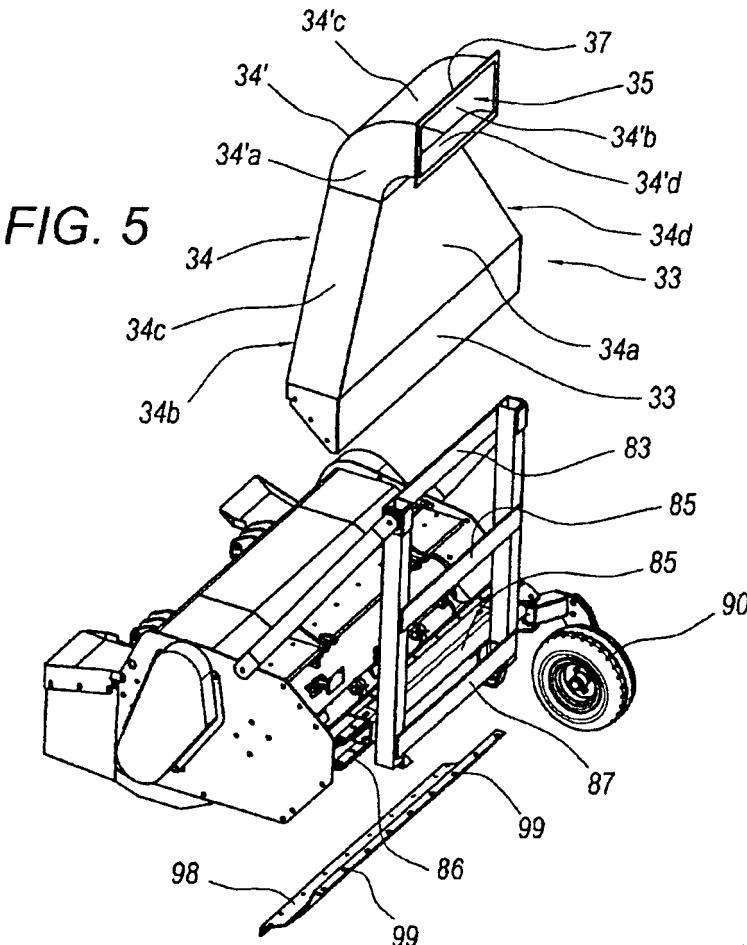
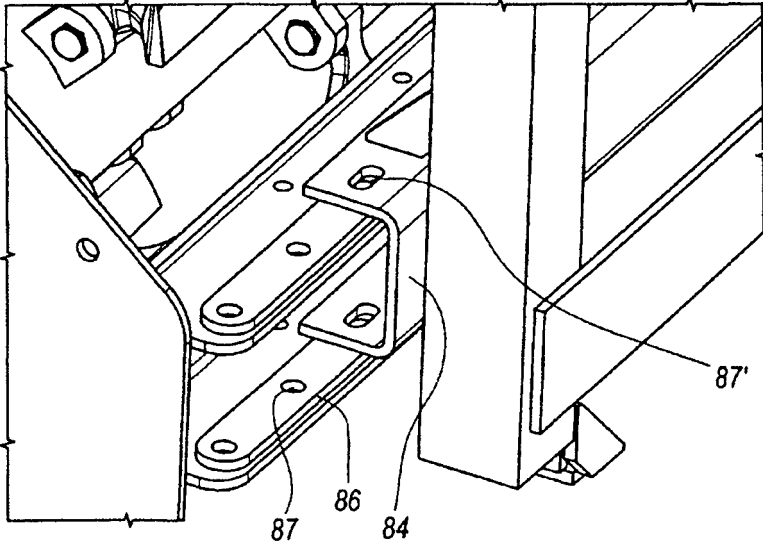


FIG. 6



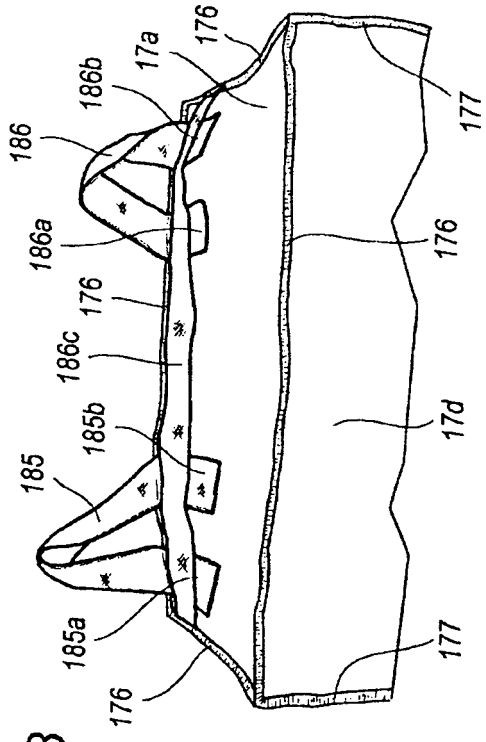


FIG. 8

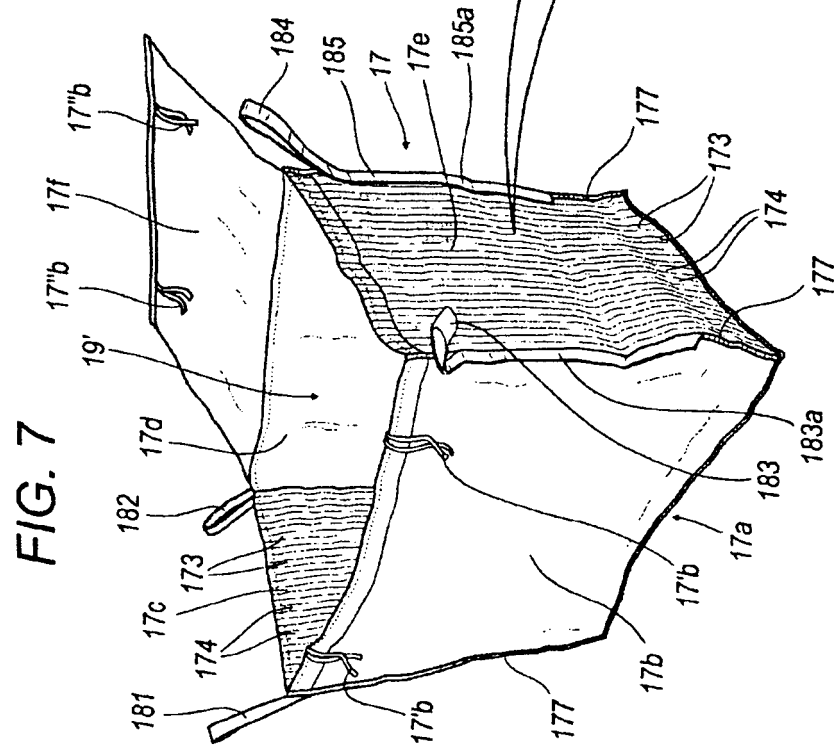


FIG. 7

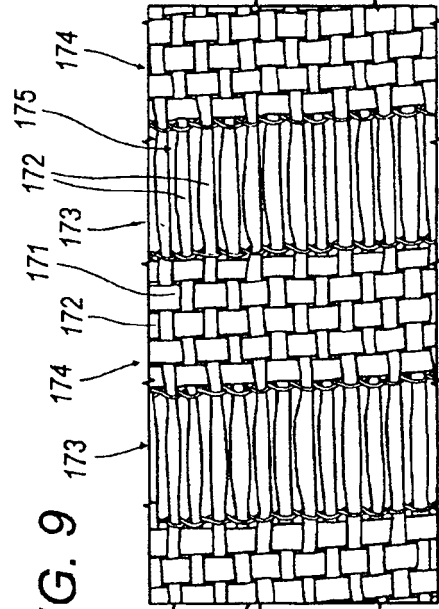


FIG. 9

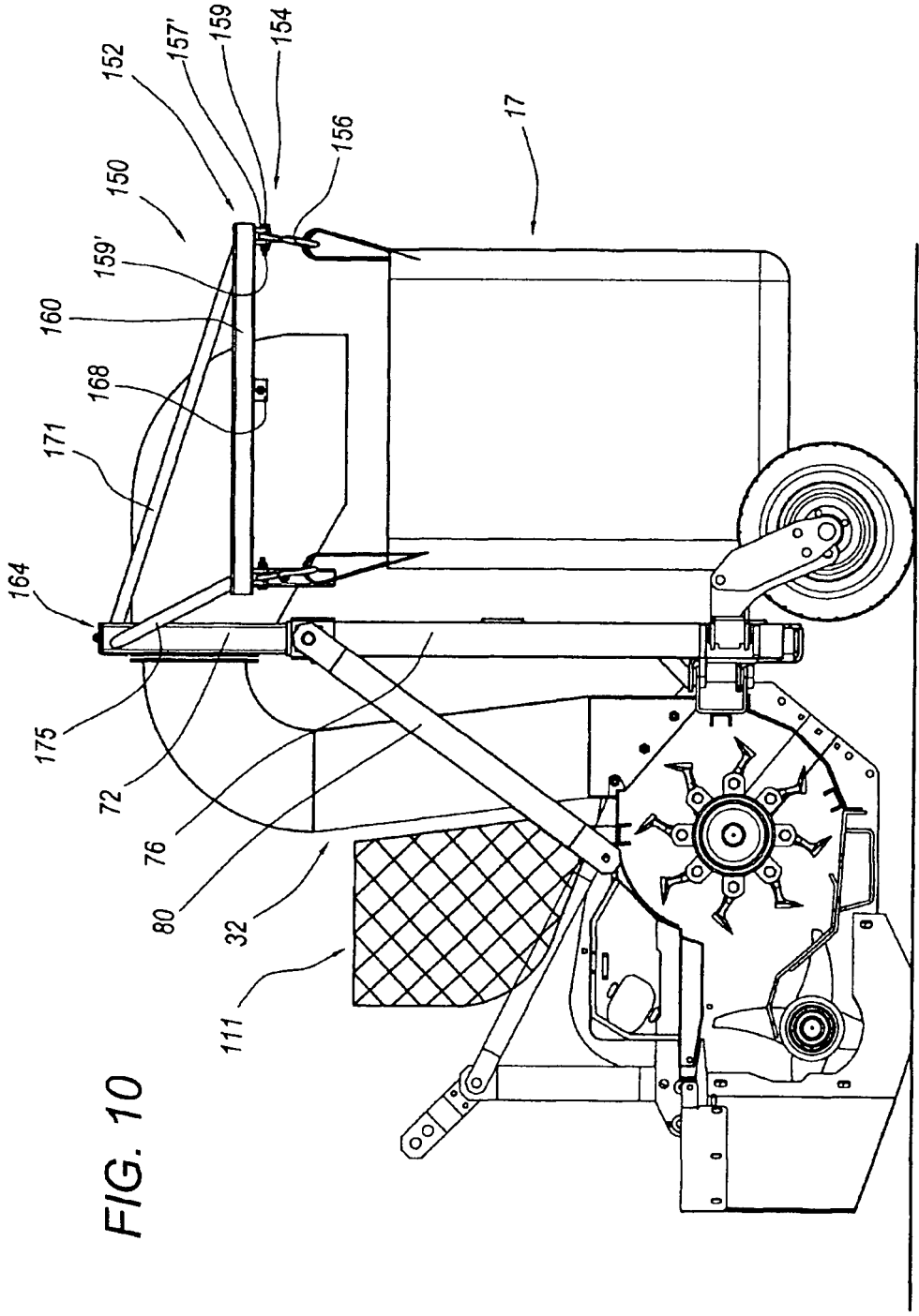


FIG. 10

FIG. 11

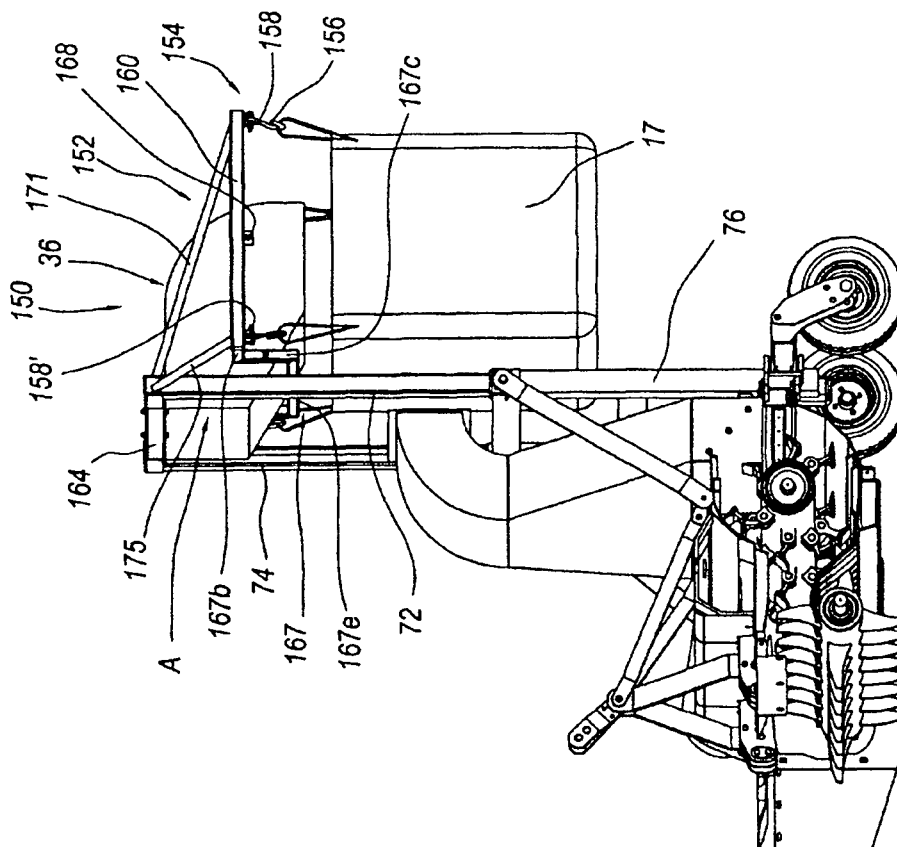


FIG. 12

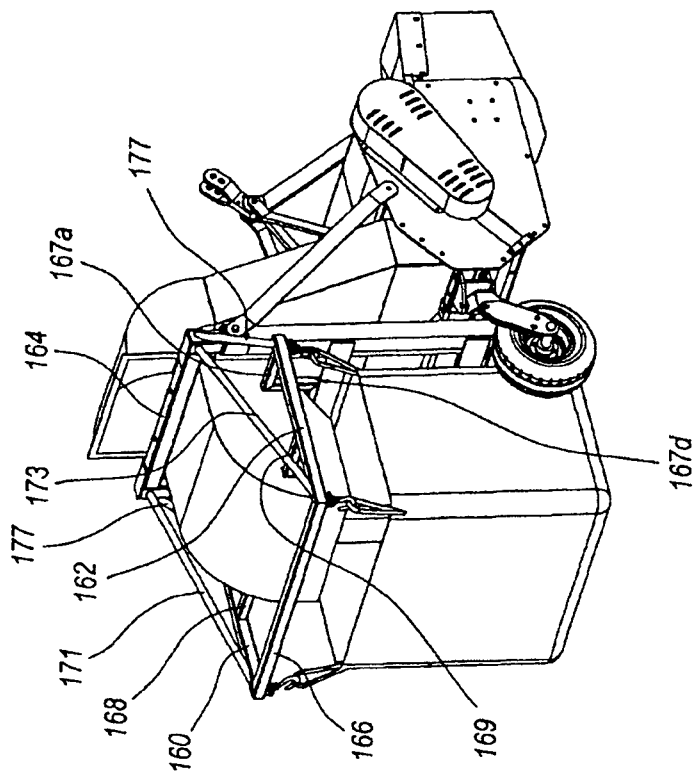
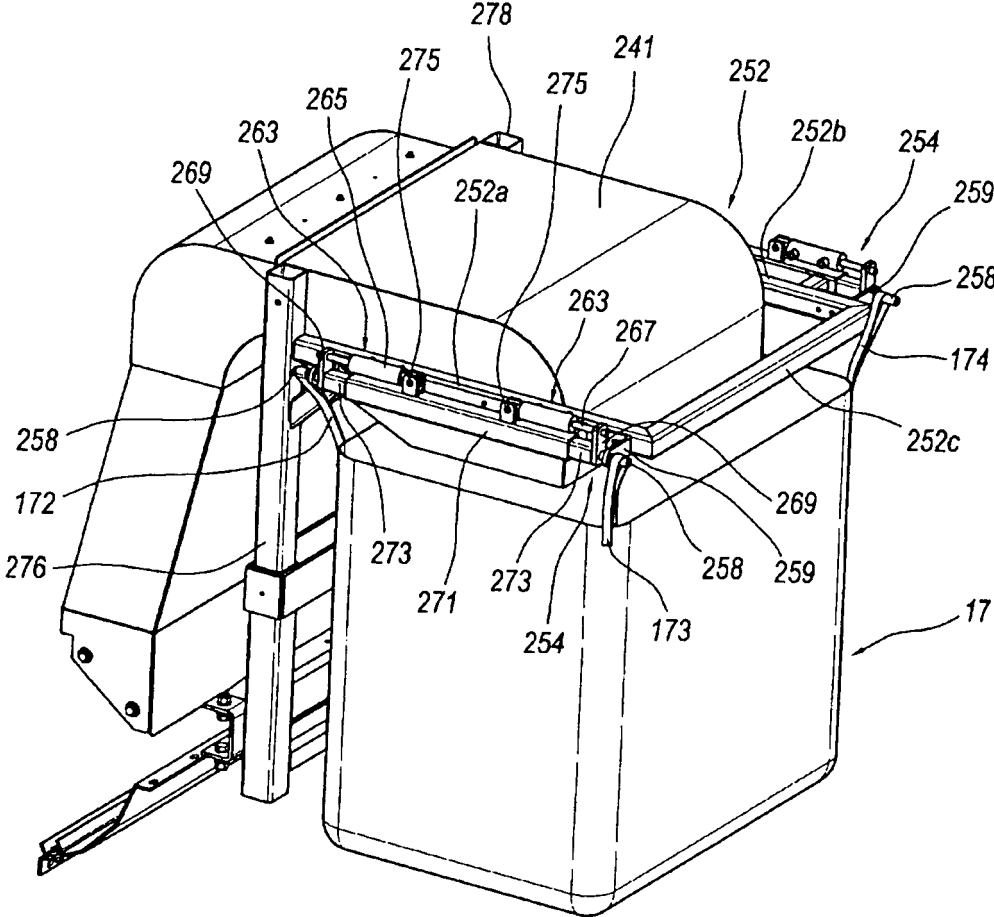


FIG. 13



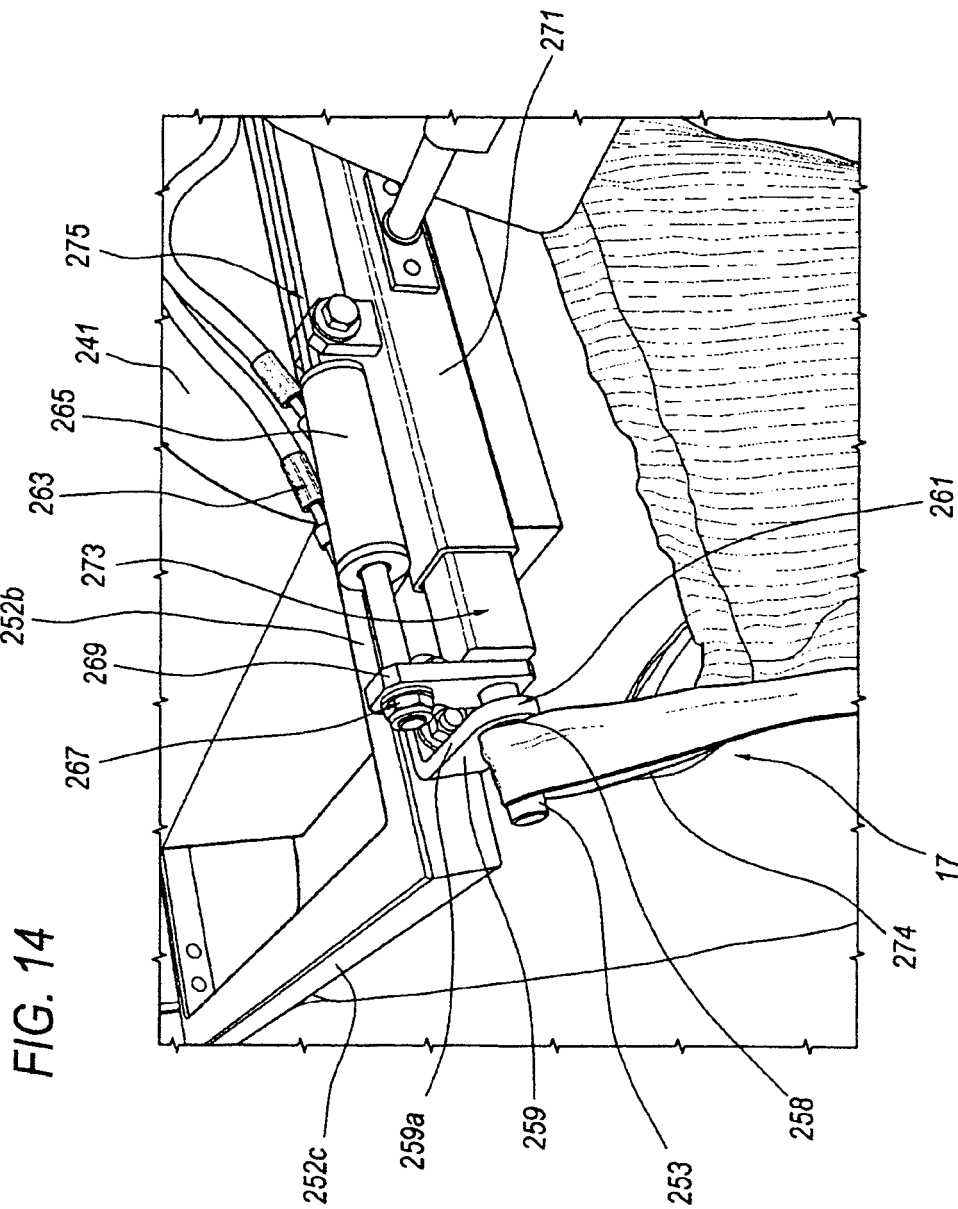


FIG. 15

